



安全理事会

Distr.:General
26 October 2001
Chinese
Original: Arabic

2001年10月24日伊拉克常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨随信向你转递 2001 年 10 月 23 日伊拉克共和国外交部长纳吉·萨布里先生给你的信。部长提请注意美国和英国飞机在非法禁飞区内继续对伊拉克的公然侵略行为，如本信附录所述，2001 年 10 月 1 日至 11 日期间，它们共执行 165 架次敌对飞行任务，其中 66 架次从沙特阿拉伯起飞，39 架次从科威特起飞，60 架次从土耳其起飞。10 月 2 日，这些飞机向伊拉克南部某地发射了导弹；10 月 3 日，它们又向伊拉克 Basrah 省的两个地点发射导弹，造成两名公民死亡、多名伊拉克平民受伤，多处民用设施被炸毁。

部长重申，伊拉克政府谴责这些侵犯伊拉克领土的行径，他指出，美利坚合众国、联合王国以及为这些侵略行径提供后勤支助的国家，即沙特阿拉伯、科威特和土耳其，必须对此承担国际责任。他指出，伊拉克根据《联合国宪章》和国际法的规定保留捍卫自己抵抗上述持续不断的充满敌意的恐怖主义活动的权利。他促请你履行《宪章》赋予你的职责，制止这种无尽无休的非法侵略行为，确保这种行为不再发生，令侵略者及本区域与其沆瀣一气的当事国承担这方面的全部法律责任。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

穆罕默德·杜里(签名)

2001年10月24日伊拉克常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

兹通知你，美利坚合众国和联合王国对伊拉克领空的侵犯仍在继续，沙特阿拉伯王国、科威特和土耳其共和国也仍在为进行上述侵略行径提供后勤便利。因此，以沙特阿拉伯、科威特和土耳其为基地的美国和英国军用机得以继续侵犯伊拉克共和国领空。如本信附录所述，2001年10月1日至11日期间，它们共执行165架次敌对飞行任务，其中66架次从沙特阿拉伯起飞，39架次从科威特起飞，60架次从土耳其起飞。10月2日，这些飞机向伊拉克南部某地发射了导弹；10月3日，它们又向伊拉克 Basrah 省的两个地点发射导弹，造成两名公民死亡、数名伊拉克平民受伤，多处民用设施被炸毁。

美国和联合王国在伊拉克北部和南部强行划定禁飞区，是一种国际非法行为，是对《联合国宪章》和国际法既定准则的公然践踏。这是一种非法使用武力侵犯伊拉克主权、独立和领土完整的行为，应将其视为符合联合国大会在其1974年12月14日第3314 (XXIX) 号决议核准的侵略行为的定义的一种正在进行中的侵略行径。

世界上大多数国家都谴责维持禁飞区，认为这是对一个独立国家非法使用武力的行为。布特罗斯·布特罗斯·加利先生指出，所谓安全理事会关于伊拉克问题的诸项决议授权可规定禁飞区的说法是毫无根据的。科菲·安南先生在2001年6月27日的记者招待会上也如是说。然而，美国和联合王国凭借土耳其提供的后勤支助及科威特和沙特阿拉伯的后勤支助和资金支助，毫无收敛之意，继续蔑视《联合国宪章》和国际法，继续以懦夫般的恐怖主义行为侵犯伊拉克平民和伊拉克的主权、领土完整和政治独立。

美国和英国飞机袭击伊拉克城镇和村庄，袭击伊拉克的基本生活设施，包括医院、学校和宗教设施，是彻头彻尾的国家恐怖主义行为，这种行为已经持续十年之久，造成数千名伊拉克公民丧生，数万人伤残，重要的文化娱乐设施和基础设施遭到重创。联合国、安全理事会和你本人，在对伊拉克的这种侵略行为和公然的国家恐怖主义行为面前竟然只能袖手旁观，不免令人对联合国的信誉及其是否有能力对所有成员一视同仁，不采用双重标准，一律适用《宪章》准则提出严重疑问。

伊拉克政府认为，美国和联合王国政府以及参与这种恐怖主义侵略行为的国家，即沙特阿拉伯、科威特和土耳其，应对其非法行为承担全部责任。伊拉克政府重申其根据《联合国宪章》和国际法享有的既定权利，这就是行使捍卫自己抵抗这种持续不断的敌对、恐怖主义活动的合法权利。伊拉克还促请你履行赋予你的维护国际和平与安全方面的职责，呼吁所述国家的政府停止对伊拉克的不断的侵犯，令侵略者及本区域与其沆瀣一气的当事国，即科威特、沙特阿拉伯和土耳其，为其行为承担全部法律责任。

外交部长

纳吉·萨布里(签名)

附录

2001年10月1日至11日美国和英国军用飞机侵犯伊拉克共和国领空事件

1. 在北部地区，飞行 60 架次，时速 720 至 780 公里，高度 6 000 至 12 000 米，详情如下：

(a) 2001 年 10 月 1 日 12 时 05 分，从土耳其基地起飞和来自土耳其领空的美国和英国 F-15、F-16 型、旋风式和 EA-6B 型飞机深入伊拉克北部地区领空。这些飞机得到土耳其领空内一架预警飞机的支援，共执行 14 次武装飞行任务，飞越 Zakho、Irbil、Dohuk、Aqrah、Amadiyah 和 Ayn Zalah 地区。我国防空部队行使保卫祖国的合法权利，迎击来犯飞机，于 14 时 30 分将其赶走。

(b) 2001 年 10 月 2 日 11 时 30 分，从土耳其基地起飞和来自土耳其领空的美国和英国 F-14、F-15、F-16 型、旋风式和 EA-6B 型飞机深入伊拉克北部地区领空。这些飞机得到土耳其领空内一架预警飞机的支援，共执行 16 次武装飞行任务，飞越 Dohuk、Amadiyah、Dokan、Irbil、Aqrah 和 Rawanduz 地区。我国防空部队行使保卫祖国的合法权利，迎击来犯飞机，于 14 时 15 分将其赶走。

(c) 2001 年 10 月 3 日 11 时 30 分，从土耳其基地起飞和来自土耳其领空的美国和英国 F-14、F-15、F-16 型、旋风式和 EA-6B 型飞机深入伊拉克北部地区领空。这些飞机得到土耳其领空内一架预警飞机的支援，共执行了 16 次武装飞行任务，飞越 Amadiyah、Baibo、Zakho、Aqrah、Dohuk、Irbil 和 Fadiliyah 地区。我国防空部队行使保卫祖国的合法权利，迎击来犯飞机，于 14 时 15 分将其赶走。

(d) 2001 年 10 月 8 日 11 时 35 分，从土耳其基地起飞和来自土耳其领空的美国和英国 F-14、F-15、F-16 型、旋风式和 EA-6B 型飞机深入伊拉克北部地区领空。这些飞机得到土耳其领空内一架预警飞机的支援，共执行 14 架次武装飞行任务，飞越 Irbil、Aqrah、Rawanduz、Dohuk 和 Amadiyah 地区。我国防空部队行使保卫祖国的合法权利，迎击来犯飞机，于 13 时 45 分将其赶走。

2. 在南部地区，武装飞行 105 架次，时速 720 至 780 公里，高度 9 000 至 13 000 米，详情如下：

(a) 2001 年 10 月 2 日 14 时 55 分，来自沙特阿拉伯和科威特基地及科威特和沙特领空及领水的美国和英国 F-14、F-15 型、旋风式和 EA-6B 型飞机深入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 11 次武装飞行任务，其中 8 次从沙特领土起飞，得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援，3 次从科威特领土内起飞并飞经伊拉克和科威特之间的非军事区，得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。它们飞越 Samawah、Salman、Nasiriyah 和 Qurnah 地区。美

国和英国飞机向我们在伊拉克南部的一个单位发射了导弹。我国防空部队行使保卫祖国的合法权利，迎击来犯飞机，于 16 时 40 分将其赶走。

(b) 2001 年 10 月 2 日 14 时 25 分，来自沙特阿拉伯和科威特基地及科威特和沙特领空及领水的美国和英国 F-14、F-15 型、旋风式和 EA-6B 型飞机深入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 18 次武装飞行任务，其中 6 次从沙特领土起飞，得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援，12 次从科威特领土内起飞并飞经伊拉克和科威特之间的非军事区，得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。它们飞越 Artawi、Nasiriyah、Basrah、Dayr、Qurnah、Busayyah、Lasaf、Salman、和 Taqtaqanah 地区。美国和英国飞机向伊拉克 Basrah 省的两个地点发射导弹，造成两名公民死亡、多名伊拉克平民受伤，多处民用设施被炸毁。我国防空部队行使保卫祖国的合法权利，迎击来犯飞机，于 16 时 45 分时将其赶走。

(c) 2001 年 10 月 4 日 17 时 05 分，来自沙特阿拉伯和科威特基地及科威特和沙特领空及领水的美国和英国 F-14、F-15 型、旋风式和 EA-6B 型飞机深入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 17 次武装飞行任务，其中 14 次从沙特领土起飞，得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援，3 次从科威特领土内起飞并飞经伊拉克和科威特之间的非军事区，得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。它们飞越 Basrah、Qurnah、Nasiriyah、Busayyah、Jalibah、Ashbah 和 Shinafiyan 地区。我国防空部队行使保卫祖国的合法权利，迎击来犯飞机，于 18 时 30 分时将其赶走。

(d) 2001 年 10 月 5 日 13 时 00 分，来自沙特阿拉伯和科威特基地及科威特和沙特领空及领水的美国和英国 F-14、F-15 型、旋风式和 EA-6B 型飞机深入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 17 次武装飞行任务，其中 12 次从沙特领土起飞，得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援，5 次从科威特领土内起飞并飞经伊拉克和科威特之间的非军事区，得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。它们飞越 Lasaf、Nasiriyah、Samawah、Salman、Jalibah 和 Rifa`i 地区。我国防空部队行使保卫祖国的合法权利，迎击来犯飞机，于 15 时 15 分时将其赶走。

(e) 2001 年 10 月 6 日 13 时 45 分，来自沙特阿拉伯和科威特基地及科威特和沙特领空及领水的美国和英国 F-15、F-16 型飞机深入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 9 次武装飞行任务，均从科威特领土内起飞并飞经伊拉克和科威特之间的非军事区，得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。它们飞越 Jalibah、Busayyah、Salman、Ashbah 和 Lasaf 地区。我国防空部队行使保卫祖国的合法权利，迎击来犯飞机，于 15 时 35 分将其赶走。

(f) 2001 年 10 月 8 日 11 时 55 分，来自沙特阿拉伯和科威特基地及科威特和沙特领空及领水的美国和英国 F-15 型飞机深入伊拉克南部地区领空。这些飞

机共执行 2 次武装飞行任务，均从科威特领土内起飞并飞经伊拉克和科威特之间的非军事区，得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。它们飞越 Jalibah、Salman 和 Nasiriyah 地区。我国防空部队行使保卫祖国的合法权利，迎击来犯飞机，于 14 时 30 分将其赶走。

(g) 2001 年 10 月 9 日 14 时 45 分，来自沙特阿拉伯和科威特基地及科威特和沙特领空及领水的美国和英国 F-14、F-15 和 F-16 型飞机深入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 15 次武装飞行任务，其中 10 次从沙特领土起飞，得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援，5 次从科威特领土内起飞并飞经伊拉克和科威特之间的非军事区，得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。它们飞越 Ashbahjah、Salman、Ma`aniyah、Lasaf、Artawi、Busayyah、Shinafiyyah、Jalibah 和 Basrah 地区。我国防空部队行使保卫祖国的合法权利，迎击来犯飞机，于 16 时 30 分将其赶走。

(h) 2001 年 10 月 10 日 13 时 28 分，来自沙特阿拉伯和科威特基地及科威特和沙特领空及领水的美国和英国 F-14、F-15 型、旋风式和 EA-6B 型飞机深入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 11 次武装飞行任务，其中 10 次从沙特领土起飞，得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援，1 次从科威特领土内起飞并飞经伊拉克和科威特之间的非军事区，得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。它们飞越 Salman、Ashbahjah、Ma`aniyah、和 Samawah South 地区。我国防空部队行使保卫祖国的合法权利，迎击来犯飞机，于 14 时 40 分将其赶走。

(i) 2001 年 10 月 11 日 14 时 10 分，来自沙特阿拉伯和科威特基地及科威特和沙特领空及领水的美国和英国 F-14、F-15、F-16 型、旋风式和 EA-6B 型飞机深入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 7 次武装飞行任务，其中 6 次从沙特领土起飞，得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援，1 次从科威特领土内起飞并飞经伊拉克和科威特之间的非军事区，得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。它们飞越 Busayyah 和 Salman 地区。我国防空部队行使保卫祖国的合法权利，迎击来犯飞机，于 16 时 25 分将其赶走。